



힘내자 후쿠시마

~ Voices from Fukushima ~



동일본 대 재해와 도쿄전력 후쿠시마 제1원전 사고로부터 4년 4개월이 지났습니다. 후쿠시마현은 히로노마치의 ‘후타바 미래학원고’ 개교와 이와키시에서 ‘태평양·시마 서밋’이 개최되는 등 밝고 새로운 화제가 늘고 있는 반면 원전사고 후의 문제가 아직 많이 남아있어, 서서히 귀환이 추진되고 있는 한편 5월말 현재 11만명 이상이 피난생활을 할 수 밖에 없는 상황입니다.

(공재)후쿠시마현 국제교류협회에서는 지진직후부터 본 협회 홍보지 ‘Gyro(자이로)’의 지진부흥판으로서 ‘힘내자 후쿠시마’를 발행하여 후쿠시마현의 현황과 현내 국제교류·협력단체의 활동, 외국출신 현민의 목소리 등을 소개하고 있습니다.

※일본어판 또는 영어·중국어·타갈로그어·포르투갈어·한국어 번역판을 본 협회 HP에서 다운로드 할 수 있습니다.

후쿠시마 풍경

후쿠시마데스티네이션 캠페인(후쿠시마 DC) 개최

4월부터 6월 3개월간, 후쿠시마현은 JR 그룹과 지자체, 관광사업업자 등과 연계해 ‘후쿠시마데스티네이션 캠페인(후쿠시마 DC)’를 개최했습니다. ‘후쿠(福)가 만개, 후쿠(福)의 시마’라는 캐치프레이즈로 현내 각지에서 다양한 이벤트가 열려 자연과 음식, 역사·문화 등의 매력을 어필했습니다.



시라미즈미다도우 라이트업



겔렌데에 나타난 은하수 일루미네이션

캠페인 기간 중은 가을 전통행사 무대와 체험형 이벤트, 구르메 등 특별기획도 실시했습니다. 그 중 하나로 이와키시 시라미즈아미다도우에서는 4월 25일~5월 24일 기간, 신록 시기에는 드문 라이트업 이벤트가 개최되어 환상적인 빛의 세계가 만들어졌습니다. 또한 니혼마츠시의 아다타라 고원 스키장에서는 5월 16일~6월 7일 기간에 일루미네이션이 실시되어 스키장 사면을 따라 은하수(밀키웨이)가 만들어진 호화로운 채색을 사진에 담은 관광객 모습을 볼 수 있었습니다.

외국인여행자를 위한 소비세 면세점 오픈

아이즈와카마츠시에서는 아이즈 초루가쵸우 매점이나 초루가쵸우 회관, 아이즈 부케야시키 등의 관광설비로 외국인 여행자들에게 소비세 면세를 시작했습니다. 토주, 철기, 부채 등의 토산품이나 소모품 등 전 판매품이 외국인여행자가 일정액 이상의 쇼핑을 한 경우 소비세 없이 구입할 수 있습니다. 이번 대처에서 지진이나 원전사고 영향으로 감소한 외국인관광객이 복귀될 것을 기대하고 있습니다.



초루가쵸우 회관 정내 모습



그림책 읽어주기에 도전한 초등학생

외국에 루트가 있는 아이들을 위한 숙박교류

6월 27일(토)·28일(일) 2일간, 호우라이 일본어교실 주최의 ‘다문화 키즈캠프 후쿠시마 2015’가 반다이 청소년 교류의 집에서 열렸습니다. 외국에 루트가 있는 어린이와 보호자를 대상으로 한 숙박교류회에 참가한 아이들은 공부와 스포츠, 게임 등 레크리에이션을 즐겼습니다. 보호자들은 아이들의 학교생활이나 진로에 대한 정보교환도 했습니다. 또한, 일본어 불런티어나 외국출신 보호자들의 다언어 그림책 읽어주기도 있어 아이들도 그림책 읽어주기에 도전했습니다.



후쿠시마에 사는 사람들의 목소리

고토우 레이카씨 (후쿠시마시 거주 중국출신)

이전, 일본인과 외국인이 어떻게 공생해 나가야 하나에 대해 강사로서 이야기 할 기회가 있었습니다. 저는 일본에서 살아간다면 일본어 습득은 불가결하다고 생각합니다. 가족이나 일본인 친구와의 커뮤니케이션은 물론 아이의 성장과 교육을 진지하게 생각하고 싶고 또한 언어 소통이 되지 않으면 일상 생활이 즐겁지 않기 때문입니다. 원래 저는 정보수집에 소질이 없어 지진 후에는 정확한 정보를 파악하는 것이 어려웠습니다. 지금은 Wechat 나 LINE 등 SNS 를 이용하여 중국출신 친구와도 편하게 연락할 수 있게 되어 생활 속의 작은 스트레스도 해소되고 있습니다.



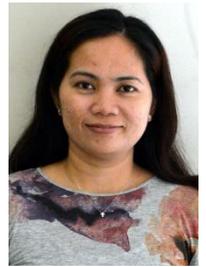
파이살 브디 알만샤씨 (후쿠시마 거주 인도네시아 출신)

2012년 11월에 기능실습생으로 후쿠시마에 왔습니다. 올 가을까지 약 3년간 건설기계시공과 용접 등의 기술을 습득하고 있습니다. 2004년에 발생한 수마트라 지진을 경험하고 당시 자신과 가족, 다니던 고교에 피해는 없었습니다만 대규모의 재해가 갑자기 닥치는 공포를 알게 되어 항상 방재의식을 가지려고 하고 있습니다. 후쿠시마에 살면서 몇번이나 큰 지진을 만났지만 그때마다 피난장소는 어디인지 몸을 보호하기 위해 무엇을 해야 하는지 등 냉정하게 판단하려고 합니다. 또한 정보를 정확히 얻을 수 있도록 재해에 관한 일본어도 공부하고 있습니다.



사사키 마리셀 (후쿠시마시 거주 필리핀 출신)

고등학생 딸과 중학생, 초등학생 아들이 있습니다. 아이들 각자 생활 시간대가 다르고 제 자신도 일을 하고 있기 때문에 매일 분주합니다. 지진 후 일본에 왔기 때문에 동일본 대지진이나 원전사고 당시의 어려움은 모르지만 아이들의 건강에 관한 것은 항상 신경 쓰고 있습니다. 휴일은 외국출신자가 모이는 활동에 적극적으로 참가하려고 합니다. 같은 외국출신 분들과 이야기 하다 보면 일본에서의 생활에 참고가 되는 것이 많습니다.



후쿠시마현내 각지 환경방사능 측정표 (잠정치)

후쿠시마현 HP 발췌 <http://www.pref.fukushima.lg.jp/>

후쿠시마현 홈페이지에서는 현내 각지의 환경방사능 측정치(잠정치)를 발표하고 있고, (공재)후쿠시마현 국제교류협회 홈페이지에서는 영어, 중국어, 타갈로그어, 포르투갈어, 한국어로 갱신하고 있습니다.

단위 : 마이크로 시버트/시간

일시	후쿠시마시	코오리야마시	시라카와시	아이즈와카마쓰시	미나미아이즈마치	미나미소마시	이와키시
(평상치)	0.04	0.04-0.06	0.04-0.05	0.04-0.05	0.02-0.04	0.05	0.05-0.06
2015.6.30 9:00	0.21	0.12	0.09	0.06	0.04	0.10	0.06
측정장치	가반형 MP	가반형 MP	가반형 MP	가반형 MP	가반형 MP	가반형 MP	가반형 MP
후쿠시마 제 1 원전에서 의 방향과 거리	북서 약 63km	서 약 58km	서남서 약 81km	서 약 98km	서남서 약 115km	북 약 24km	남남서 약 43km

※ 측정지점은 후쿠시마시는 현북보건복지사무소 남쪽 광장, 코오리야마시는 코오리야마 합동청사 동쪽 주차장, 그 외 시정은 각 합동청사 주차장입니다.

※ 평상치는 현내 2009년도 방사선 레벨조사 결과입니다.



FIA에서의 알림

○외국 출신자를 위한 생활상담창구 안내

본 협회에서는 외국 출신자들을 위해서 외국어로 생활상담에 대응하고 있습니다.

● 영어 · 중국어 · 일본어 매주 화요일~토요일 9:00~17:15

● 한국어 · 타갈로그어 · 포르투갈어 목요일 10:00~14:00

전화 : 024-524-1316 (상담전용) E-mail : ask@worldvillage.org (상담전용)

발행자

(공재) 후쿠시마현국제교류협회

우편번호: 960 - 8103

후쿠시마현 후쿠시마시 후나바초 2-1

☎024-524-1315 FAX 024-521-8308

E-mail info@worldvillage.org

URL <http://www.worldvillage.org>